

**TEMA “A”  
THEMA “A”**

|                                   |                                                                                      |                                   |                                                                                                |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>01.</b>                        | <b>Quale è il certificato che non è autocertificabile ai sensi del DPR 445/2000?</b> | <b>01.</b>                        | <b>Welche Bescheinigung kann gemäß DPR 445/2000 nicht durch Eigenerklärung ersetzt werden?</b> |
| <b>A</b> <input type="checkbox"/> | il certificato di residenza                                                          | <b>A</b> <input type="checkbox"/> | die Wohnsitzbescheinigung                                                                      |
| <b>B</b> <input type="checkbox"/> | la cittadinanza                                                                      | <b>B</b> <input type="checkbox"/> | die Staatsbürgerschaft                                                                         |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | il certificato medico                                                                | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | die ärztliche Bescheinigung                                                                    |

|                                   |                                                                             |                                   |                                                                                      |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>02.</b>                        | <b>Qual'è l'autorità deputata alla tutela dei dati personali in Italia?</b> | <b>02.</b>                        | <b>Welche Behörde befasst sich mit dem Schutz der persönlichen Daten in Italien?</b> |
| <b>A</b> <input type="checkbox"/> | L'autorità garante per la concorrenza e il mercato                          | <b>A</b> <input type="checkbox"/> | Die Wettbewerbs- und die Marktbehörde                                                |
| <b>B</b> <input type="checkbox"/> | L'ufficio della Commissione Europea in Italia                               | <b>B</b> <input type="checkbox"/> | Das Büro der Europäischen Kommission in Italien                                      |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | Il Garante della Privacy                                                    | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | der Garant für den Datenschutz                                                       |

|                                   |                                      |                                   |                                                         |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>03.</b>                        | <b>Il pubblico dipendente ha</b>     | <b>03.</b>                        | <b>Der öffentliche Bedienstete hat</b>                  |
| <b>A</b> <input type="checkbox"/> | responsabilità penali ma non civili  | <b>A</b> <input type="checkbox"/> | strafrechtliche aber keine zivilrechtliche Haftung      |
| <b>B</b> <input type="checkbox"/> | responsabilità civili ma non penali  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> | zivilrechtliche aber keine strafrechtliche Haftung      |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | responsabilità sia civili che penali | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | sowohl zivilrechtliche als auch strafrechtliche Haftung |

|                                   |                                                                                                                          |                                   |                                                                                                                         |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>04.</b>                        | <b>La vigilanza sull'applicazione della legislazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro è svolta:</b> | <b>04.</b>                        | <b>Die Aufsicht über die Einhaltung der Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen am Arbeitsplatz wird durchgeführt:</b> |
| <b>A</b> <input type="checkbox"/> | Dall'Azienda Sanitaria                                                                                                   | <b>A</b> <input type="checkbox"/> | Vom Sanitätsbetrieb                                                                                                     |
| <b>B</b> <input type="checkbox"/> | Dal datore di lavoro                                                                                                     | <b>B</b> <input type="checkbox"/> | Vom Arbeitgeber                                                                                                         |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | Dall'Ufficio del Lavoro                                                                                                  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | Vom Arbeitsamt                                                                                                          |

|                                   |                                                                                                          |                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>05.</b>                        | <b>Con il termine responsabilità amministrativo-contabile, si intende indicare quale responsabilità?</b> | <b>05.</b>                        | <b>Unter dem Begriff verwaltungsmäßig-buchhalterische Haftung, versteht man welche Haftung?</b> |
| <b>A</b> <input type="checkbox"/> | Del dipendente pubblico per danno erariale                                                               | <b>A</b> <input type="checkbox"/> | Des öffentlich Bediensteten bei Vermögensschaden                                                |
| <b>B</b> <input type="checkbox"/> | Del dipendente pubblico per i danni arrecati a terzi estranei alla Pubblica amministrazione              | <b>B</b> <input type="checkbox"/> | Des öffentlich Bediensteten für Schäden an Dritte außerhalb der öffentlichen Verwaltung         |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | Del dipendente pubblico per violazione di doveri disciplinari                                            | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | Des öffentlich Bediensteten bei Verletzung von Disziplarpflichten                               |

|                                   |                                                                                                                                                                                                                             |                                   |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>06.</b>                        | <b>Ai cittadini italiani residenti all'estero si applicano le disposizioni di cui agli art. 46 e 47 del D.P.R. n. 445 del 2000 in materia di autocertificazioni nei rapporti con le pubbliche amministrazioni italiane?</b> | <b>06.</b>                        | <b>Gelten für die italienischen Bürger/innen die im Ausland ansässig sind, die Bestimmungen laut Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 in Sachen Eigenerklärungen in den Beziehungen zu den öffentlichen Verwaltungen in Italien?</b> |
| <b>A <input type="checkbox"/></b> | sì                                                                                                                                                                                                                          | <b>A <input type="checkbox"/></b> | ja                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>B <input type="checkbox"/></b> | no                                                                                                                                                                                                                          | <b>B <input type="checkbox"/></b> | nein                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>C <input type="checkbox"/></b> | sì, ma devono fare autenticare la sottoscrizione della dichiarazione sostitutiva di certificazione presso i consolati                                                                                                       | <b>C <input type="checkbox"/></b> | ja, aber sie müssen die Unterzeichnung der Ersatzerklärung über die Bescheinigung bei den Konsulaten beglaubigen lassen                                                                                                             |

|                                   |                                                                                                   |                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>07.</b>                        | <b>Quale responsabilità viene definita come “disciplinare”?</b>                                   | <b>07.</b>                        | <b>Welche Verantwortung wird als „disziplinarrechtliche“ Verantwortung bezeichnet?</b>     |
| <b>A <input type="checkbox"/></b> | Quella del cittadino in relazione ai suoi obblighi nei confronti della pubblica amministrazione   | <b>A <input type="checkbox"/></b> | Jene des Bürgers in Bezug auf seine Pflichten gegenüber der öffentlichen Verwaltung        |
| <b>B <input type="checkbox"/></b> | Quella della pubblica amministrazione in relazione al giusto trattamento del personale dipendente | <b>B <input type="checkbox"/></b> | Jene der öffentlichen Verwaltung in Bezug auf die korrekte Behandlung des Personals        |
| <b>C <input type="checkbox"/></b> | Quella in cui può incorrere il pubblico dipendente nel caso di violazione dei doveri di servizio  | <b>C <input type="checkbox"/></b> | Jene auf welche der öffentliche Bedienstete bei Verletzung der Dienstpflichten stoßen kann |

|                                   |                                                                                                                                |                                   |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>08.</b>                        | <b>In cosa consiste il silenzio-assenso della pubblica amministrazione?</b>                                                    | <b>08.</b>                        | <b>Was bedeutet die stillschweigende Zustimmung der öffentlichen Verwaltung?</b>                                                                        |
| <b>A <input type="checkbox"/></b> | il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di accoglimento della domanda, senza necessità di ulteriori istanze o diffide | <b>A <input type="checkbox"/></b> | die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend einer stattgebenden Maßnahme des Gesuches, ohne dass weitere Anträge oder Mahnungen benötigt werden |
| <b>B <input type="checkbox"/></b> | il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di archiviazione della domanda                                                | <b>B <input type="checkbox"/></b> | die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend mit einer Archivierungsmaßnahme des Gesuches                                                        |
| <b>C <input type="checkbox"/></b> | il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di rinvio della domanda                                                       | <b>C <input type="checkbox"/></b> | die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend mit einem Aufschub des Antrags                                                                      |

|                                   |                                                                                                                                                            |                                   |                                                                                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>09.</b>                        | <b>Se la richiesta di accesso ai documenti amministrativi viene respinta, il richiedente può:</b>                                                          | <b>09.</b>                        | <b>Falls das Zugangsrecht zu den Verwaltungsunterlagen abgelehnt wird, kann der Gesuchsteller:</b>             |
| <b>A <input type="checkbox"/></b> | presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale                                                                                                   | <b>A <input type="checkbox"/></b> | Beschwerde bei der Regionalen Verwaltungsgerichtsbehörde einreichen                                            |
| <b>B <input type="checkbox"/></b> | presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale ovvero, per gli atti delle amministrazioni comunali, provinciali e regionali, al difensore civico | <b>B <input type="checkbox"/></b> | Beschwerde bei der Regionalen Verwaltungsgerichtsbehörde oder im Falle von Maßnahmen der Gemeindeverwaltungen, |

|                                   |                                         |                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | competente per ambito territoriale      |                                   | Landesverwaltungen und Regionalverwaltungen, beim örtlichen zuständigen Volksanwalt, einreichen |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | presentare ricorso al Giudice Ordinario | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | Beschwerde bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen                                      |

|                                   |                                                                                                                                                 |                                   |                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10.</b>                        | <b>L'avvio del procedimento amministrativo deve essere comunicato:</b>                                                                          | <b>10.</b>                        | <b>Die Einleitung des Verwaltungsverfahrens muss mitgeteilt werden:</b>                                                                                   |
| <b>A</b> <input type="checkbox"/> | ai soggetti nei confronti dei quali il provvedimento è destinato a produrre effetti diretti                                                     | <b>A</b> <input type="checkbox"/> | an diejenigen, gegenüber denen die abschließende Maßnahme direkte Wirkungen erzeugt                                                                       |
| <b>B</b> <input type="checkbox"/> | a coloro che per legge vi devono intervenire                                                                                                    | <b>B</b> <input type="checkbox"/> | an diejenigen, die gesetzlich verpflichtet sind zu intervenieren                                                                                          |
| <b>C</b> <input type="checkbox"/> | ai soggetti individuati o facilmente individuabili, diversi dai diretti destinatari, cui possa derivare un pregiudizio del provvedimento finale | <b>C</b> <input type="checkbox"/> | bestimmten oder leicht bestimmbar Personen, die nicht die direkten Adressaten sind und die von der endgültigen Maßnahme nachteilig betroffen sein könnten |

1) L'Azienda Servizi Sociali di Bolzano deve incaricare un libera professionista per la formazione del personale addetto all'assistenza domiciliare; detto incarico avrà la durata di 3 anni a decorrere dal 1 aprile 2023 e i costi dello stesso ammontano annualmente a € 8.000,00.

Il/La candidato/a rediga la relativa determina dirigenziale di affidamento dell'incarico per la formazione al professionista Caio.

Der Betrieb für Sozialdienste Bozen muss einen Freiberufler für die Ausbildung des Hauspflegedienstpersonals beauftragen; diese Beauftragung hat eine Dauer von 3 Jahren, beginnend ab dem 1. April 2023 und die Kosten dafür belaufen sich auf 8.000,00 € pro Jahr.

Der/Die Bewerber/in erstelle die entsprechende Entscheidung der Führungskraft für die Vergabe des Auftrages der Ausbildung an den Freiberufler Caio.

2) Il/La candidato/a descriva che cosa si intende per "dato personale" in materia di privacy.

Der/Die Kandidat/in erkläre, was man unter "personenbezogenen Daten" in Bezug auf den Datenschutz versteht.